

劇場：《陳裕君獨步劇壇——色·香·味：扭計色》

故事是關於一名叫做林子欣的女孩子。和大部分女性一樣，她曾經相信愛，渴望愛。但經歷一次又一次的傷害，讓她感到孤單、失望。林子欣選擇用橙色來包裝自己，掩飾內心憂鬱的藍，希望用笑聲沖洗失落的心靈。說到底，又不過是一個希望大家可以放下虛假面具，真心感受自己、好好呼吸、慢慢細味生活的細膩故事。這是陳裕君一人的獨腳演出，卻萬分精彩。自去年11月首演廣獲好評後，《扭計色》今次便再度與觀眾同笑同哭。

日期及時間：2月9至13日晚上8時
2月12至13日下午4時
地點：香港藝術中心麥高利小劇場
票價：成人\$180，學生\$140
信用卡電話購票：2111 5999
網上購票：<http://www.urbtix.hk>

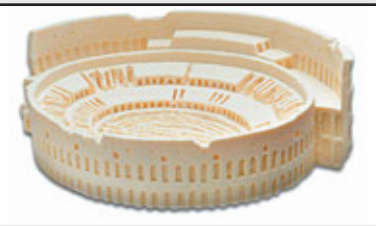
城中精采 重點推介



展覽：「朱古力世界文化遺產」

曾於去年在海港城推出一連8星期「情·尋朱古力」藝術展覽，因匯聚世界各地朱古力文化，而倍受人們喜愛，今年的「朱古力情結」再度上演，更跨越時空，體現於源遠的世界文化遺產之中。「海港城·美術館」以「世界文化遺產」為主題，邀到意大利朱古力大師兼朱古力創作健力士世界紀錄保持者Mirco della Vecchia，運用黑、白朱古力雕製出13件以世界文化遺產為主題的藝術品，當中包括中國萬里長城、法國凱旋門、意大利羅馬競技場、澳洲悉尼歌劇院等，每件遺產都有其傳奇意義。

日期：即日起至2月20日
地點：「海港城·美術館」
海港城海洋中心二層207舖
更多資料：www.harbourcity.com.hk



舞蹈：《中國舞蹈向前看》

中國當代華人新生代舞蹈，在兩岸三地風風火火的不同形態，今次便盡可飽覽。城市當代舞蹈團20年來，見證了大江南北現代舞十年開花十年結果，這次他們精挑細選出了中國現代舞的精英新生代，在港參與交流及演出。兩段節目編排，13首精心打造的舞蹈精品，獲選的舞者隊伍分別來自北京、台北、香港、廣州、濟南、銀川、南昌及深圳等地，共同展示當今中國現代舞最潮風格、視野與焦點。

日期及時間：1月28日晚上8時及1月29日下午3時（節目一）
1月29日晚上8時及1月30日下午3時（節目二）
設演後座談會
地點：牛池灣文娛中心劇院
票價：\$180，\$120
門票於各城市電腦售票處有售



日期：1月31日
時間：晚上7時30分
地點：香港文化中心劇場
票價：\$250，\$180
電話訂票：31288288
網上訂票：<http://www.urbtix.hk>

音樂：「胡琴首席之夜」

這是香港中樂團高胡首席辛小玲、二胡首席辛小紅、中胡首席劉揚及革胡首席董曉露四人聚首的音樂盛筵，他們均具精湛技巧及獨特演奏風格的樂師，將聯手演繹多首四重奏作品。更難得的是，中樂團委約多位知名作曲家，為他們所度身創作的《燃燒希望》、《故土》、《隨想》等新曲，亦將於此進行世界首演。這是一個不可多得的感受頂尖中樂胡琴藝術魅力的大好機會。

「隔岸觀花」 台灣國際藝術節

「台灣國際藝術節」非常年輕，自2009年台灣「兩廳院」首次舉辦，至今它年僅三周歲，但「跨國界」、「跨領域」、「跨文化」的策展理念，和「原創」精神，卻使它雖然進入人們視野不久，但已呈現出既立足台灣又放眼國際的旺盛形態。2011年「台灣國際藝術節」在積累前兩年經驗之下再度登場。作為格外重視「表演藝術」魅力的一道窗口，今次藝術節既有風靡歐陸舞台的前衛之作，也有根植台灣本土的傳統創作。無論是音樂劇、木偶劇、還是相聲表演工作坊，再或以現代劇場作批判性演繹傳統崑曲，都旨在令國際觀眾能深入感受一場「表演藝術」的精彩組合。今次便讓我們「隔岸觀花」看看這些節目是否夠有魅力吸引我們的眼球。

文：香港文匯報記者 賈選凝 圖片由台灣國際藝術節提供

從蓬萊島到台灣特色

對於香港讀者，大概很難理解「表演藝術」在台灣所受的重視程度，與台灣創作環境的極度多元化。台灣「表演藝術」的最大特色正是極強的本土性，所以會孕育出「表演工作坊」這種已演化為標識式的、最能代表台灣在地舞台靈性的獨特劇團。自1985年起便長生不衰的劇目《那一夜，我們說相聲》將一種最初只是即興的創作，用「笑聲背後的哲思」煥發為嶄新表演形式——「相聲劇」，每4年出品一檔，令觀眾癡迷長達20年，成為台灣現代劇場史轉捩點。「相聲劇」的最大特點是能同時結合精緻藝術與大眾文化，雅俗共賞。因此，「表演工作坊」每次的新作，都可謂承載寶島萬眾期待。而距離2005年他們的上一檔《這一夜，Women說相聲》盛事，至今已睽違6年，所以可想而知，他們這次將獻上的新作《那一夜在旅途中說相聲》會受到何等歡迎。

蓬萊仙島我們早有而聞——黃帝大敗蚩尤統一中原後，普天之下莫非王土。唯獨天涯海角有座蓬萊仙島，居民過着遺世獨立的逍遙生活，更隱居着八仙之一鍾離權，和黃帝之女早魃。細心觀察為何台灣表演藝術會有今日的蓬勃張力，便能發現他們是多麼重視對傳統資源的承襲。明華園總團就是其中具代表性的創作隊伍，從風靡全台的《濟公活佛》、《八仙傳奇》，到近年新作《白蛇傳》、《曹國舅》，無一不是對中華傳統神話或傳奇的編排演繹。他們這次在台灣國際藝術節的首演大戲《蓬萊仙島》，更立足宗族傳說，並將現代元素注入其中，突顯神仙戲魔幻絢麗的特效，令舞台充滿情感張力，和史詩劇的渾然大氣。

對布袋戲木偶劇的迷戀是台灣表演舞台獨一無二的亮點，而黃俊雄電視木偶劇團更已走過60年歲月，從野台到戲院，從戲院到熒光幕，再到設立自己的布袋戲節目製作公司，台灣布袋戲的文化傳奇，也讓許多人物角色名稱及特性變成台

灣人民生活中語言的代名詞。讓傳統戲劇在多元化的時代中傳承下去，靠的是本土創作者們的一往情深。《雲州大儒俠之決戰時刻》便是黃氏劇團與時俱進中，對傳統的堅守。除表現台語文優美的逗趣對白，更特別加上劇場版設計木偶特技演出，在傳統當中不斷地追求創新，可算是對布袋戲的改良版。布袋戲的輝煌歷史，也就是從這種江湖恩怨、刀光水火的舞台故事中，被一代代傳頌下去。

茶花女唱着台灣情歌

作為國際藝術節，自然在展現本土之同時，也會充分挖掘與國際接軌的「表演傳奇」。今年最受矚目的藝術節開幕鉅作——「兩廳院」推出的旗艦製作《茶花女》，就是一齣日本戲劇大師鈴木忠志與台灣新秀演員們攜手打造的跨文化音樂劇。聞名遐邇的愛情故事最難出新意，而他們想出的妙法竟是以台灣流行歌曲貫穿整部音樂劇，西方愛情經典與本土文化的距離感，頓時被轉化為別具匠心的推陳出新。鈴木忠志經過解構原著、大膽拼貼了《何日君再來》、《思慕的人》、《我是不是你最疼愛的人》、《愛情限時批》等膾炙人口的台灣情歌，以呼應「愛情」這個歷久不衰的題材。本就善於貫穿中西文化的世界級戲劇大師鈴木，過去曾多次將日本能劇和歌舞伎的元素，與西方寫實主義融冶一爐，而這次他進入台灣語境所做出的嘗試，想必會在令人耳目一新的同時，為其中西合璧的情調而讚嘆。

香港又怎可能缺席這樣的國際藝術盛事？香港「文化教父」樂念曾領軍的「香港·進念十二面體」，以《夜奔》在台灣舞台上大放光彩。《夜奔》的新穎之處在於將傳統崑曲古典美與現代劇場，作出批判性的組合。一位傳統中國劇院裡

負責在台前幕後搬道具的檢場，被假設存活了600年，他便在台側觀察了這舞台600年來的變化，不斷衍生的時代面貌，在舞台上被徹底演活。泰國藝評家Pawit Mahasarinand說：「《夜奔》證明了一種獨特的劇場，娛樂、訊問、鼓勵、挑釁可以同時存在。」香港的優秀表演工作者們，今次通過這種絕對獨樹一幟的方式，將對「表演藝術」的深入思考與挑戰奉獻給台灣觀眾。文字、意象、聲音的重組閱讀，舞台無限之大，這就是《夜奔》的世界。

舞台並不只是各種形式劇目的天下，純粹的音樂也可以在這裡大放光彩。作為世界頂尖交響樂團的巡迴，德國最古老、最富傳統的萊比錫布商大廈管絃樂團也加入到舞台的盛宴裡，被《紐約時報》盛讚「琴音醇淨無瑕，如行雲流水」的希臘籍新秀小提琴家卡瓦科斯，這次便帶來小提琴與樂團配合得天衣無縫的演奏；而將演出的德佛乍克與布魯克納重量級曲目，光是聽名字，就足以讓古典音樂愛好者們瘋狂。所以，會出現一票難求的場面也就不難理解。畢竟能欣賞一個堪稱世界最高水準的交響樂之夜，是所有陶醉與音樂的聽眾們，生平最大樂事。

「台灣國際藝術節」
日期：2月10日至3月27日
官方網頁：<http://tifa.ntch.edu.tw/>



創作對談

文：賈選凝

《遺禍人間》 談諧中的生死

未到30歲，我班friend就迫不及待問我：「喂，阿邊個，你幾時死？」在這樣先聲奪人的自白裡，《遺禍人間》吸引了我們的眼球。「幾時死」其實不是一句有具體指向性的真正疑問，但我們又都再耳熟不過。難道其實我們對這等「生死大事」的態度都格外超然？因而不會像劇中的「我」一般敏感讀解出這句「問候語」的不正常。然而，「我」決定「不死」是否就意味着「遺禍人間」？一番談諧裡，其實傳達出了作者的人生思考。今次就讓我們與《遺禍人間》的編劇及導演潘惠森，共同分享他有趣而獨特的視角。

「遺禍」的idea是怎樣形成？

潘：這是人間系列的第三部，之前的創作一直都在關注「人間」的概念，這一部和前兩部一樣，希望展現出這個年代裡的一種生存狀態，用一種新視角去看待所謂我們稱「80後」的這一代，正處於怎樣的社會狀況中；未滿30歲的他們應當是精神最充沛的一群人，但實際上是否如此？我們希望能挖掘出一種新的觀察角度。

希望藉這部劇傳達怎樣的創作思考？

潘：「遺禍」的概念，通俗來講，源於人們的一句口頭禪「幾時死？」。聽起來有點恐怖，但當然這句話其實並不代表什麼特別的意思，我們身邊很多人都習慣於講這句話。從字面理解，「幾時死」傳達的就是「留在這個世界上多餘」、「該死」的訊息；所以我們就想從反面去理解這種人們下意識在傳達的意思，當發現「自己活在世上好多餘」時，如何面對這種狀況？如何去處理？

其實《遺禍人間》是想去呈現一種人們的生活面貌，在呈現之外，也表達了一種態度——不論別人對你有怎樣的態度，你自己要有一種對自己的態度。就像劇中所表現的那樣：不論人生是成功還是失敗，人都要面對自己該面對的問題。

《遺禍人間》中有哪些有趣的「妙語」？

潘：其實也不都有趣，但有些台詞，大家聽後可能會印象深刻些。比如「如果錢可以補償到的損失，就不算損失。」就很好理解。再比如劇中的「我」，整日被別人說蠢，就有阿媽話我「從豬欄出世」這樣的自嘲。其中還有些可能不雅形容，但非常貼切，像是「仆街仔的下場就是仆街死」，也能令觀眾一目了然理解。

人間系列No.3《遺禍人間》

日期及時間：2月17至19日（星期四至六）晚上8時
2月19至20日（星期六至日）下午3時
2月17日（夜場）及19日（日場）
演出完畢後設座談會

地點：香港文化中心劇院
票價：\$180，120（60歲或以上高齡人士、殘疾人士、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠）
信用卡電話訂票：2111 5999
網上訂票：www.urbtix.hk
網址：www.prospects.org.hk（新城劇團）



今周想去

周光蓁：香港中樂團「胡琴首席之夜」

（香港電台節目顧問、香港藝術發展局審批員、《亞洲週刊》音樂欄主、《南華早報》資深作家。）

「這場演出有三大不可錯過的亮點。首先，能匯聚中樂團四大胡琴：高胡、中胡、二胡和革胡首席同台演出，實在非常難得。更難得的是，這次演出的樂曲全都是四重奏形式，四重奏是西洋樂中很重要的藝術形式，但中樂一般最多2、3件樂器一起演奏，很少用四重奏方式。這次演奏的6首曲目中，有5首都是世界首演，非常有欣賞價值。這場演出更是近距離聆聽環保胡琴綠色聲音的機會，因為已有千多年歷史的胡琴，過去一直使用蟒蛇皮作為振動皮膜，直到十多年前，中樂團基於環保考慮，改用美國生產的薄膜人造皮。改革後的環保胡琴，現在不但有更好的音色音量表現，也因體現環保理念，受到內地香港兩地業內人士廣泛好評。」

節目概覽及演出信息：詳見本期「重點推介」

樊婉貞：馬瓊珠個展《靜觀》

（本土藝術文化雜誌《am post》及其姐妹刊物《藝術地圖》主編、資深文藝刊物出版人）

「馬瓊珠是個會從事比較有思考性創作的artist，她這次個展中的作品全部是表現黑白電影裡的不同畫面，因為繪畫藝術最初的特性就是為了紀錄『停止的時刻』，但攝影出現之後卻取代了它這種紀錄『靜物』的寫實功能，所以當代畫家們反而會回過頭去，以繪畫『凝結畫面』的特質進行實驗。像馬瓊珠這樣去畫『電影』或『攝影』畫面的畫家，進行實驗的意義正是以繪畫這一傳統方式去挑戰『電影』和『攝影』凝結時間的能力。」

展覽概覽：

《靜觀》是馬瓊珠首次畫廊個展，共展示8幅畫在噴墨列印上的作品。作品皆以雙聯畫及三聯畫方式，並列呈現取自黑白電影中的畫面，凝結了電影中同一鏡頭的不同時刻，當中包括小津安二郎執導的《東京物語》。馬瓊珠2002年獲取英國利茲大學視覺藝術碩士學位，主修女性主義理論與實踐，曾參與香港藝術雙年展，作品獲香港文化博物館收藏。

展覽信息：

日期：即日起至2月12日
地點：Gallery EXIT安全口畫廊（香港中環善慶街1號）
開放時間：周一至周六 上午11時至晚上7時

